

## **CD CONTENT**

### **THEME 5 YEAR 3**

- 1. Song**
- 2. Play Back**
- 3. Vocabulary 1 / Daily Living**
- 4. Vocabulary 2 / Health Habits**
- 5. Story**
- 6. Dialogue**
- 7. Oral Comprehension**
- 8. Dictation**

## **THEME 5**

### **YEAR 3**

#### **PERSONAL FEELINGS AND GROWTH**

#### **HEALTH HABITS / DAILY LIVING**

#### **VOCABULARY 1**

##### **DAILY LIVING**

1. une brosse à cheveux
2. une brosse à dents
3. un coupe-ongles
4. du dentifrice
5. un déodorant
6. une lime à ongles
7. un peigne
8. une pince à épiler
9. du revitalisant
10. du savon
11. du shampoing
12. prendre un bain
13. se brosser les dents
14. se laver
15. se peigner
16. prendre une douche

## SENTENCES

### DAILY LIVING

1. Est-ce que tu as **une brosse à cheveux** ?
2. Tu dois te servir d'**une brosse à dents** après chaque repas.
3. Est-ce que vous utilisez **un coupe-ongles** ?
4. Il est allé à la pharmacie pour acheter **du dentifrice**.
5. Je te conseille **un déodorant** naturel.
6. On se sert **d'une lime à ongles** pour se faire les ongles.
7. Est-ce que tu as **un peigne** dans ta poche?
8. **Une pince à épiler** sert à épiler les sourcils.
9. On utilise **du revitalisant** après le shampoing.
10. Il faut te laver avec **du savon** tous les jours.
11. Est-ce qu'il y a **du shampoing** dans la salle de bains?
12. On ne peut pas **prendre un bain** dans les chutes Niagara.
13. Il faut **se brosser les dents** soigneusement.
14. On doit **se laver les mains** avant chaque repas.
15. Ma fille aime se peigner avec **le peigne** de sa poupée.
16. Mes frères aiment **prendre une douche** avant de se coucher.

# **FLASH CARDS**

## **CD**

### **DAILY LIVING**

1. Une brosse à cheveux / C'est une brosse à cheveux. / Est-ce que tu as une brosse à cheveux ?
2. Une brosse à dents / C'est une brosse à dents. / Tu dois te servir d'une brosse à dents après chaque repas.
3. Un coupe-ongles / C'est un coupe-ongles. / Est-ce que vous utilisez un coupe-ongles ?
4. Du dentifrice / C'est du dentifrice. / Il est allé à la pharmacie pour acheter du dentifrice.
5. Un déodorant / C'est un déodorant. / Je te conseille un déodorant naturel.
6. Une lime à ongles / C'est une lime à ongles. / On se sert d'une lime à ongles pour se faire les ongles.
7. Un peigne / C'est un peigne. / Est-ce que tu as un peigne dans ta poche ?
8. Une pince à épiler / C'est une pince à épiler. / Une pince à épiler sert à épiler les sourcils.
9. Du revitalisant / C'est du revitalisant. / On utilise du revitalisant après le shampooing.
10. Du savon / C'est du savon. / Il faut te laver avec du savon tous les jours.
11. Du shampooing / C'est du shampooing. / Est-ce qu'il y a du shampooing dans la salle de bains ?
12. Prendre un bain / On ne peut pas prendre un bain dans les chutes Niagara.
13. Se brosser les dents / Il faut se brosser les dents soigneusement.
14. Se laver / On doit se laver les mains avant chaque repas.
15. Se peigner / Ma fille aime se peigner avec le peigne de sa poupée.
16. Prendre une douche / Mes frères aiment prendre une douche avant de se coucher.

## SENTENCE SCRAMBLE

### DAILY LIVING

#### METS LES PHRASES DANS LE BON ORDRE !

1. une / brosse / à / as / cheveux / Est-ce / que / tu / ?

---

2. chaque / repas / après / dents / à / d'une / brosse / dois / te / servir / Tu /.

---

---

3. utilisez / que / vous / Est-ce / coupe-ongles / un / ?

---

4. Il / est / à / allé / pharmacie / la / acheter / pour / dentifrice / du /.

---

5. conseille / te / Je / naturel / un / déodorant /.

---

6. sert / se / On / d'une / ongles / lime / à / faire / se / pour / ongles / les /.

---

---

7. poche / ta / dans / Est-ce / que / un / peigne / tu / as / ?

---

8. sert / Une pince à épiler / sourcils / les / à / épiler /.

---

9. utilise / On / revitalisant / du / le / shampoing / après /.

---

10. faut / Il / avec / laver / te / savon / du / jours / les / tous /.

---

11. la / qu' / salle / du / bains / de / shampooing / y / dans / il / a / Est-ce / ?

---

---

12. Niagara / chutes / prendre / les / dans / bain / On / pas / ne / peut / un /.

---

13. soigneusement / les / dents / Il / faut / se / brosser /.

---

14. chaque / repas / avant / On / doit / se / laver / mains / les /.

---

15. le / peigne / sa / de / poupée / fille / Ma / aime / se / avec / peigner /.

---

---

16. coucher / avant / se / de / Mes / frères / aiment / douche / une / prendre /.

---

---

## **VOCABULARY 2**

### **HEALTH HABITS**

1. se coucher tôt
2. se lever tôt
3. faire de l'exercice
4. boire de l'eau
5. respirer de l'air pur
6. bien manger
7. faire confiance à Dieu
8. être tempérant
9. avoir la maîtrise de soi

## SENTENCES

### HEALTH HABITS

1. Ma mère va **se coucher tôt**, parce qu'elle est très fatiguée.
2. **Se lever tôt** pour étudier la bible est une bonne habitude.
3. Si on veut être en bonne santé, on doit **faire de l'exercice**.
4. Pourquoi n'aimes-tu pas **boire de l'eau** ?
5. Il faut aller à la campagne pour **respirer de l'air pur**.
6. Il est important de **bien manger**.
7. Nous devons tous **faire confiance** à Dieu, car il est fidèle.
8. On doit **être tempérant** en toutes choses.
9. La **maîtrise de soi** est une qualité importante.



# **FLASHCARDS**

## **CD**

### **HEALTH HABITS**

1. Se coucher tôt / Ma mère va se coucher tôt, parce qu'elle est très fatiguée.
2. Se lever tôt / Se lever tôt pour étudier la bible est une bonne habitude.
3. Faire de l'exercice / Si on veut être en bonne santé, on doit faire de l'exercice.
4. Boire de l'eau / Pourquoi n'aimes-tu pas boire de l'eau ?
5. Respirer de l'air pur / Il faut aller à la campagne pour respirer de l'air pur.
6. Bien manger / Il est important de bien manger.
7. Faire confiance à Dieu / Nous devons tous faire confiance à Dieu, car il est fidèle.
8. Être tempérant / On doit être tempérant en toutes choses.
9. Avoir la maîtrise de soi / La maîtrise de soi est une qualité importante.

## FILL IN THE BLANKS

### INTERESTS/LEISURE ACTIVITIES/DAILY LIVING/ HEALTH HABITS

En utilisant votre liste de vocabulaire, remplissez les espaces (une lettre par espace).

1. regarder la \_ \_ \_ \_ \_
2. faire de l' \_ \_ \_ \_ \_
3. \_ \_ \_ \_ \_ au chalet
4. \_ \_ \_ \_ \_ la radio
5. jouer \_ des jeux \_ \_ \_ \_ \_
6. faire une promenade à \_ \_ \_ \_
7. prendre une \_ \_ \_ \_ \_
8. une lime \_ ongles
9. \_ \_ peigne
10. \_ \_ revitalisant
11. prendre un \_ \_ \_ \_
12. se brosser les \_ \_ \_ \_ \_
13. \_ \_ laver
14. \_ \_ peigner
15. une brosse \_ dents
16. \_ \_ coucher \_ \_ \_
17. \_ \_ \_ \_ \_ de l'exercice
18. \_ \_ \_ \_ manger
19. faire confiance à \_ \_ \_ \_

## SENTENCE SCRAMBLE

### HEALTH HABITS

#### METS LES PHRASES DANS LE BON ORDRE !

1. qu'elle / Ma / va / coucher / se / mère / tôt, / est / parce / fatiguée / très /.

---

---

2. bonne / habitude / est / la / bible / une / étudier / pour / Se / lever / tôt /.

---

---

3. faire / de / l'exercice / Si / on / doit / on / veut / santé, / en / bonne / être /.

---

---

4. boire / pas / de / l'eau / tu / Pourquoi / n'aimes / - / ?

---

---

5. aller / faut / Il / à/ campagne / la / pour / respirer / de / l'air / pur /.

---

---

6. bien / Il / manger / est / de / important /.

---

---

7. à / Dieu, / Nous / tous / devons / faire / confiance / car / est / il / fidèle /.

---

---

8. choses / en / toutes / doit / On / tempérant / être /.

---

9. acquérir / importante / La / maîtrise / soi / une / est / de / qualité / à /.

---

---

## FILL IN THE BLANKS

### PERSONAL FEELINGS AND GROWTH

Remplissez les espaces ci-dessous pour compléter les mots ou les expressions.

1. prendre \_ \_ \_ douche
2. une pince à \_ \_ \_ \_ \_
3. \_ \_ dentifrice
4. une brosse \_ dents
5. respirer de l'air \_ \_ \_
6. avoir la \_ \_ \_ \_ \_ de soi
7. faire confiance à \_ \_ \_ \_
8. se lever \_ \_ \_
9. \_ \_ peigner
10. une lime \_ ongles
11. prendre un \_ \_ \_ \_
12. une brosse \_ cheveux
13. \_ \_ \_ \_ \_ de l'eau
14. \_ \_ \_ \_ manger
15. \_ \_ coucher tôt
16. \_ \_ brosser les dents
17. \_ \_ coupe-ongles
18. \_ \_ savon
19. \_ \_ peigne
20. respirer \_ \_ l'air pur

## **STORY**

### **UNE FILLE BIEN FATIGUÉE**

Est-ce que tu es toujours fatigué(e) ? Dors-tu au moins dix heures par nuit ? Si même avec dix heures de sommeil, tu te sens fatigué(e), il y a sans doute quelques raisons à cela. Écoute bien l'histoire de Monique.

Monique est une jeune fille qui n'a que dix ans. Malheureusement, elle n'a pas de bonnes habitudes. Quand sa mère lui dit qu'elle doit se coucher tôt, Monique n'est jamais contente. Elle veut toujours regarder la télévision ou jouer à des jeux-vidéo. Sa mère insiste pour qu'elle se couche de bonne heure. Comme vous le savez, Monique doit se lever tôt pour aller à l'école. La mère de Monique sait que sa fille sera fatiguée, comme d'habitude, et ce, parce qu'elle n'a pas la maîtrise de soi. Elle veut toujours rester très tard pour faire ce qu'elle veut.

Un matin, la mère de Monique est entrée dans sa chambre pour la réveiller. Monique ne voulait pas bouger, car elle s'était couchée très tard. Sa mère a dit gentiment : « Monique, tu dois toujours te coucher tôt, tu dois être tempérante en toutes choses. Quand tu dors bien la nuit, tu peux te lever tôt, et bien commencer ta journée. »

Finalement, Monique s'est levée, elle s'est brossé les dents et les cheveux, et elle s'est lavé le visage avec du savon. Monique ne voulait pas se laver les cheveux, elle ne voulait pas mettre de déodorant non plus. Comme vous le voyez, Monique a de mauvaises habitudes, elle ne s'occupe pas de sa santé. C'est pourquoi elle est toujours fatiguée.

Change tes habitudes de vie et tu verras la différence !

## COMPREHENSION QUESTIONS

1. Comment s'appelle la jeune fille dans l'histoire ?

---

---

2. Quel âge a-t-elle ?

---

---

3. Pourquoi est-ce qu'il faut dormir suffisamment ?

---

---

4. Pourquoi est-ce que la mère de Monique veut qu'elle se lève tôt ?

---

---

5. Est-ce que Monique peut se lever toute seule ?

---

---

6. Qu'est-ce que Monique aime faire avant de se coucher ?

---

---

7. Pourquoi est-ce que cette fille n'est jamais contente ?

---

---

8. Qu'est-ce que Monique doit faire avant de se coucher ?

---

---

9. Qu'est-ce que Monique ne voulait pas faire ?

---

---

10. Pourquoi penses-tu que Monique est toujours fatiguée ?

---

---



## DIALOGUE

### LA FILLE DÉSOBÉISANTE

*Monique habite avec son père et sa mère. Son père quitte la maison très tôt pour aller travailler. La mère de Monique travaille à la maison.*

**Mère :** Monique, il est presque neuf heures. Tu dois aller au lit, maintenant.

*Monique n'a pas bougé, elle n'a pas répondu.*

**Mère :** Monique, éteins la télé, maintenant. Il est temps d'aller te coucher. Tu dois être à l'heure à l'école, demain.

**Monique :** Maman, s'il te plaît, pas tout de suite, je regarde mon émission préférée !

**Mère :** *(avec beaucoup de patience)* Monique, s'il te plaît, éteins la télé et va au lit, maintenant.

*Monique a obéi cette fois; sa mère l'a accompagnée dans sa chambre.*

**Monique :** Je mets mon pyjama et je me couche.

**Mère :** Va te brosser les cheveux et les dents avant de te coucher. N'oublie pas de te laver le visage aussi. Tu dois prendre de bonnes habitudes de santé.

**Monique :** Il y a trop de choses à faire avant d'aller au lit. Je n'aime pas ça.

**Mère :** Monique, fais ta prière et remercie le Seigneur pour ta journée. Bonne nuit, ma chérie.

## ORAL COMPREHENSION

Vrai    Faux

- |  |     |     |
|--|-----|-----|
| 1. Monique est une jeune fille de huit ans.                      | ( ) | ( ) |
| 2. Monique aime aller au lit tôt le soir.                        | ( ) | ( ) |
| 3. La mère de Monique est très patiente.                         | ( ) | ( ) |
| 4. Monique est une fille très difficile.                         | ( ) | ( ) |
| 5. La jeune fille n'aime pas se coucher tôt.                     | ( ) | ( ) |
| 6. Quand Monique va au lit, elle s'endort tout de suite.         | ( ) | ( ) |
| 7. Dans l'histoire, Monique n'est jamais contente.               | ( ) | ( ) |
| 8. La mère de Monique lui permet de regarder beaucoup la télé.   | ( ) | ( ) |
| 9. Monique n'a pas assez de repos.                               | ( ) | ( ) |
| 10. C'est une mauvaise habitude de se brosser souvent les dents. | ( ) | ( ) |

## DICTATION

### LA FILLE FATIGUÉE

Est-ce que tu es toujours fatigué(e) ? Dors-tu au moins dix heures par nuit ? Si même avec dix heures de sommeil, tu te sens fatigué(e), il y a sans doute quelques raisons à cela. On peut lire l'histoire de Monique.

Monique est une jeune fille qui n'a que dix ans. Malheureusement, elle n'a pas de bonnes habitudes. Quand sa mère lui dit qu'elle doit \_\_\_\_\_, Monique n'est jamais contente. Elle veut toujours regarder la télévision ou jouer à des jeux-vidéo. Sa mère insiste pour qu'elle se couche de bonne heure. Comme vous le savez, Monique doit \_\_\_\_\_ pour aller à l'école. La mère de Monique sait que sa fille sera fatiguée, comme d'habitude, et ce, parce qu'elle n'a pas la \_\_\_\_\_. Elle veut toujours rester très tard pour faire ce qu'elle veut.

Un matin, la mère de Monique est entrée dans sa chambre pour la réveiller. Monique ne voulait pas bouger, car elle s'était couchée très tard. Sa mère a dit gentiment : « Monique, tu dois toujours te coucher tôt, tu dois \_\_\_\_\_ en toutes choses. Quand tu dors bien \_\_\_\_\_, tu peux \_\_\_\_\_, et bien commencer ta journée. »

Finalement, Monique s'est levée, elle s'est brossée \_\_\_\_\_ et  
\_\_\_\_\_, et elle s'est lavée le visage avec \_\_\_\_\_.  
Monique ne voulait pas \_\_\_\_\_ les cheveux, elle ne  
voulait pas mettre de \_\_\_\_\_ non plus. Comme vous le  
voyez, Monique a de mauvaises habitudes, elle ne s'occupe pas de sa santé. C'est  
pourquoi elle est toujours fatiguée. Change tes habitudes de vie et tu verras la  
différence !

## SONG



### **Gardons bien toutes les portes !**

1. Dieu nous a créés de façon merveilleuse, il nous a donné force et santé ;  
Son temple est notre corps, il veut y demeurer, ne l'abîmons surtout pas, ne l'abîmons surtout pas...

#### REFRAIN

Allons, allons, les amis, ne nous laissons pas tromper par les ruses bien pensées de l'ennemi de notre âme;

Allons, allons, les amis, gardons bien toutes les portes du temple de notre corps, et vivons en vainqueurs, vainqueurs pour le Seigneur !

2. Si un jour quelqu'un s'approche doucement, si l'on nous dit : ne te prive pas !  
Drogue, alcool et tabac te donneront la joie, ne le croyons surtout pas (bis) !

#### REFRAIN

3. Si un jour quelqu'un s'approche doucement, si l'on nous dit: va, amuse-toi !  
Ouvre tes yeux, tes oreilles à n'importe quoi, ne l'écoutons surtout pas ! (bis)

#### REFRAIN

#### CODA

Et vivons en vainqueurs, vainqueurs pour le Seigneur !

## **ENGLISH VERSION**

## **CORRECTION KEY**

## **FLASHCARDS**

## **HEALTH HABITS/DAILY LIVING**

### **VOCABULARY 1**

1. Une brosse à cheveux (a hairbrush)  
C'est une brosse à cheveux. (This is a hairbrush.)  
Est-ce que tu as une brosse à cheveux ? (Do you have a hairbrush?)
2. Une brosse à dents (a toothbrush)  
C'est une brosse à dents. (This is a toothbrush.)  
Tu dois te servir d'une brosse à dents après chaque repas.  
(You must use a toothbrush after every meal.)
3. Un coupe-ongles (nail clippers)  
C'est un coupe-ongles. (These are nail clippers.)  
Est-ce que vous utilisez un coupe-ongles ? (Do you use nail clippers?)
4. Du dentifrice (toothpaste)  
C'est du dentifrice. (This is toothpaste.)  
Il est allé à la pharmacie pour acheter du dentifrice.  
(He went to the pharmacy to buy some toothpaste.)
5. Un déodorant (deodorant)  
C'est un déodorant. (This is deodorant.)  
Je te conseille un déodorant naturel. (I recommend you use a natural deodorant.)
6. Une lime à ongles (a nail file)  
C'est une lime à ongles. (This is a nail file.)  
On se sert d'une lime à ongles pour se faire les ongles. (They use a nail file to do his nails.)
7. Un peigne (a comb)  
C'est un peigne. (This is a comb.)  
Est-ce que tu as un peigne dans ta poche ? (Do you have a comb in your pocket?)

8. Une pince à épiler (tweezers)  
C'est une pince à épiler. (These are tweezers.)  
Une pince à épiler sert à épiler les sourcils. (Tweezers are used for removing eyebrows.)
9. Du revitalisant (conditioner)  
C'est du revitalisant. (This is conditioner.)  
On utilise du revitalisant après le shampooing. (They use conditioner after the shampoo.)
10. Du savon (soap)  
C'est du savon. (This is soap.)  
Il faut te laver avec du savon tous les jours.  
(It is necessary for you to wash with soap every day.)
11. Du shampooing (shampoo)  
C'est du shampooing. (This is shampoo.)  
Est-ce qu'il y a du shampooing dans la salle de bains ?  
(Is there shampoo in the bathroom?)
12. Prendre un bain (Have a bath)  
On ne peut pas prendre un bain dans les chutes Niagara.  
(They cannot have a bath in Niagara Falls.)
13. Se brosser les dents (brush teeth)  
Il faut se brosser les dents soigneusement. (It is necessary to brush teeth carefully.)
14. Se laver (wash)  
On doit se laver les mains avant chaque repas.  
(They must wash their hands before every meal.)
15. Se peigner (comb hair)  
Ma fille aime se peigner avec le peigne de sa poupée.  
(My daughter likes to comb her hair with her doll's comb.)
16. Prendre une douche (take a shower)  
Mes frères aiment prendre une douche avant de se coucher.  
(My brothers like to take a shower before going to bed.)

## VOCABULARY 2

### HEALTH HABITS

1. Se coucher tôt (Go to bed early)  
Ma mère va se coucher tôt, parce qu'elle est très fatiguée.  
(My mother is going to bed early because she is very tired.)
2. Se lever tôt (Get up early)  
Se lever tôt pour étudier la bible est une bonne habitude.  
(To get up early to study the Bible is a good habit.)
3. Faire de l'exercice (Exercise)  
Si on veut être en bonne santé, on doit faire de l'exercice.  
(If one wants to be in good health, one must exercise.)
4. Boire de l'eau (Drink water)  
Pourquoi n'aimes-tu pas boire de l'eau ? (Why don't you like to drink water?)
5. Respirer de l'air pur (Breathe pure air)  
Il faut aller à la campagne pour respirer de l'air pur.  
(It is necessary to go in the country to breathe pure air.)
6. Bien manger (Eat well)  
Il est important de bien manger.  
(It is important to eat well.)
7. Faire confiance à Dieu (Trust in God)  
Nous devons tous faire confiance à Dieu, car il est fidèle.  
(We all must have confidence in God, for He is faithful.)
8. Être tempérant (Be temperate)  
On doit être tempérant en toutes choses. (They must be temperate in all matters.)
9. Avoir la maîtrise de soi (Have self-control)  
La maîtrise de soi est une qualité importante à acquérir.  
(Self-control is an important quality to be acquired.)



## FILL IN THE BLANKS /ANSWER KEY

### INTERESTS/LEISURE ACTIVITIES/DAILY LIVING/ HEALTH HABITS

En utilisant votre liste de vocabulaire, remplissez les espaces (une lettre par espace).

1. regarder la **télévision**
2. faire de l'**exercice**
3. **aller** au chalet
4. **écouter** la radio
5. jouer **à** des jeux **vidéo**
6. faire une promenade **à pied**
7. prendre une **douche**
8. une lime **à** ongles
9. **un** peigne
10. **du** revitalisant
11. prendre un **bain**
12. se brosser les **dents**
13. **se** laver
14. **se** peigner
15. une brosse **à** dents
16. **se** coucher **tôt**
17. **faire** de l'exercice
18. **bien** manger
19. faire confiance **à Dieu**

## FILL IN THE BLANKS

### PERSONAL FEELINGS AND GROWTH

Remplissez les espaces ci-dessous pour compléter les mots ou les expressions.

1. prendre **une** douche
2. une pince à **épiler**
3. **du** dentifrice
4. une brosse **à** dents
5. respirer de l'air **pur**
6. avoir la **maîtrise** de soi
7. faire confiance à **Dieu**
8. se lever **tôt**
9. **se** peigner
10. une lime **à** ongles
11. prendre un **bain**
12. une brosse à cheveux
13. **boire** de l'eau
14. **bien** manger
15. **se** coucher tôt
16. **se** brosser les dents
17. **un** coupe-ongles
18. **du** savon
19. **un** peigne
20. respirer **de** l'air pur

## STORY

### UNE FILLE BIEN FATIGUÉE

Est-ce que tu es toujours fatigué(e) ? Dors-tu au moins dix heures par nuit ? Si, même avec dix heures de sommeil, tu te sens fatigué(e), il y a sans doute quelques raisons à cela. Écoute bien l'histoire de Monique.

**(Are you always tired? After ten hours of sleep, you are still tired? Surely there are some reasons for that. Let's listen to Monique's story.)**

Monique est une jeune fille qui n'a que dix ans. Malheureusement, elle n'a pas de bonnes habitudes. Quand sa mère lui dit qu'elle doit se coucher tôt, Monique n'est jamais contente. Elle veut toujours regarder la télévision ou jouer à des jeux-vidéo. Sa mère insiste pour qu'elle se couche de bonne heure. Comme vous le savez, Monique doit se lever tôt pour aller à l'école. La mère de Monique sait que sa fille sera fatiguée, comme d'habitude, et ce, parce qu'elle n'a pas la maîtrise de soi. Elle veut toujours rester très tard pour faire ce qu'elle veut.

**(Monique is a 10-year-old girl. Unfortunately, she doesn't have good habits. When her mother tells her to go to sleep, Monique is unhappy. She always wants to watch TV or play some video games. Her mother insists on telling her to go to sleep early. As you know, Monique has to get up early to go to school. Monique's mother knows that her daughter will be tired, as always, and this is because she doesn't have self-control. She always wants to stay up late to do what she wants.)**

Un matin, la mère de Monique est entrée dans sa chambre pour la réveiller. Monique ne voulait pas bouger, car elle s'était couchée très tard. Sa mère a dit gentiment : « Monique, tu dois toujours te coucher tôt, tu dois être tempérante en

toutes choses. Quand tu dors bien la nuit, tu peux te lever tôt, et bien commencer ta journée. »

**(One morning she went to bed late. Her mother said gently, “Monique, you have to go to sleep early. You have to be temperate in all things. When you sleep well during the night, you can get up early and get your day off to a good start.”)**

Finalement, Monique s’est levée, elle s’est brossé les dents et les cheveux, et elle s’est lavé le visage avec du savon. Monique ne voulait pas se laver les cheveux, elle ne voulait pas mettre de déodorant non plus. Comme vous le voyez, Monique a de mauvaises habitudes, elle ne s’occupe pas de sa santé. C’est pourquoi elle est toujours fatiguée.

**(Finally, Monique got up; she brushed her teeth and hair, and washed her face with soap. Monique didn’t want to wash her hair, she didn’t want to put deodorant on either. As you see, Monique has bad habits. She doesn’t take care of her health. That is why she is always tired.)**

Change tes habitudes de vie et tu verras la différence !

**(Change your habits of life and you will see the difference!)**

## COMPREHENSION QUESTIONS

1. Comment s'appelle la jeune fille dans l'histoire ? (What is the name of the girl in the story?)

Elle s'appelle Monique.

2. Quel âge a-t-elle ? (How old is she?)

Elle a dix ans.

3. Pourquoi est-ce qu'il faut dormir suffisamment ? (Why do you need enough sleep?)

Pour être en bonne santé.

4. Pourquoi est-ce que la mère de Monique veut qu'elle se lève tôt ? (Why does Monique's mother want her to get up early?)

Pour aller à l'école.

5. Est-ce que Monique peut se lever toute seule ? (Can Monique get up on her own?)

Non, elle ne peut pas.

6. Qu'est-ce que Monique aime faire avant de se coucher ? (What does Monique like to do before going to bed?)

Elle aime regarder la télé et jouer à des jeux-vidéo.

7. Pourquoi est-ce que cette fille n'est jamais contente ? (Why is this girl never happy?)

Parce qu'elle veut toujours faire ce qu'elle veut.

8. Qu'est-ce que Monique doit faire avant de se coucher ? (What does Monique have to do before going to bed?)

Elle doit se brosser les dents et les cheveux. Elle doit aussi se laver le visage.

10. Qu'est-ce que Monique ne voulait pas faire ? (What doesn't Monique want to do?)

Elle ne voulait pas obéir.

11. Pourquoi penses-tu que Monique est toujours fatiguée ? (Why do you think Monique is always tired?)

Answer of choice

## DIALOGUE

### LA FILLE DÉSOBÉISANTE

*Monique habite avec son père et sa mère. Son père quitte la maison très tôt pour aller travailler. La mère de Monique travaille à la maison. (Monique lives with her father and mother. Her father leaves the house very early to go to work. Monique's mother works at home.)*

**Mère :** Monique, il est presque neuf heures. Tu dois aller au lit maintenant.  
(Monique, it is almost nine o'clock. You have to go to bed now.)

*Monique n'a pas bougé; elle n'a pas répondu. (Monique didn't move; she didn't answer.)*

**Mère :** Monique, éteins la télé, maintenant. Il est temps d'aller te coucher. Tu dois être à l'heure à l'école demain. (Monique, turn off the TV now. It is time to go to bed. You have to be on time for school tomorrow.)

**Monique :** Maman, s'il te plaît, pas tout de suite, je regarde mon émission préférée !  
(Mama, please, not now, I am watching my favourite programme.)

**Mère :** *(avec beaucoup de patience)* (with lots of patience). Monique, s'il te plaît, éteins la télé et va au lit, maintenant. (Monique, please, turn off the TV and go to bed now.)

*Monique a obéi cette fois; sa mère l'a accompagnée dans sa chambre. (Monique obeyed this time; her mother went with her to her room.)*

**Monique:** Je mets mon pyjama et je me couche. (I put on my pajamas and go to bed.)

**Mère :** Va te brosser les cheveux et les dents avant de te coucher. N'oublie pas de te laver le visage aussi. Tu dois prendre de bonnes habitudes de santé.  
(Brush your hair and your teeth before going to bed. Don't forget to wash your face too. You must practice good health habits.)

**Monique :** Il y a trop de choses à faire avant d'aller au lit. Je n'aime pas ça. (There are so many things to do before going to bed. I don't like that.)

**Mère :** Monique, fais ta prière et remercie le Seigneur pour ta journée. Bonne nuit, ma chérie. (Monique, pray and thank the Lord for your day. Good night, my dear.)

## **CORRECTION KEY ORAL COMPREHENSION**

1. Monique est une jeune fille de huit ans.  
(Monique is a young 10-year-old girl.) F
2. Monique aime aller au lit tôt le soir.  
(Monique likes to go to bed early.) F
3. La mère de Monique est très patiente.  
(Monique's mother is very patient.) V
4. Monique est une fille très difficile.  
(Monique is a very difficult girl.) V
5. La jeune fille n'aime pas se coucher tôt.  
(The young girl doesn't like to go to bed early.) V
6. Quand Monique va au lit, elle s'endort tout de suite.  
(When Monique goes to bed, she falls asleep immediately.) F
7. Dans l'histoire, Monique n'est jamais contente.  
(In the story, Monique is never happy.) V
8. La mère de Monique lui permet de regarder beaucoup la télé.  
(Monique's mother allows her to watch too much TV.) F
9. Monique n'a pas assez de repos. (Monique does not get enough rest.) V
10. C'est une mauvaise habitude de se brosser souvent les dents. (It is a bad habit to brush the teeth often.) F

## SONG



### **Gardons bien toutes les portes !**

4. Dieu nous a créés de façon merveilleuse, il nous a donné force et santé ;  
Son temple est notre corps, il veut y demeurer, ne l'abîmons surtout pas, ne l'abîmons  
surtout pas...

**(God created us in a marvellous manner. He gave us strength and health. His  
temple is our body. He wants to reside there. Especially let us not damage it.  
Especially let us not damage it ...)**

### REFRAIN

Allons, allons, les amis, ne nous laissons pas tromper par les ruses bien pensées de  
l'ennemi de notre âme;

Allons, allons, les amis, gardons bien toutes les portes du temple de notre corps, et vivons  
en vainqueurs, vainqueurs pour le Seigneur !

**(Let us go, let us go, friends, do not let us cheat, by the tricks invented by the enemy  
of our soul; let us go, let us go, friends, let us guard all the doors of the temple of our  
body, and let us live as conquerors, conquerors for the Lord! )**

5. Si un jour quelqu'un s'approche doucement, si l'on nous dit : ne te prive pas !  
Droque, alcool et tabac te donneront la joie, ne le croyons surtout pas (bis) !

### REFRAIN

**(If one day somebody comes close to you, and says: "do not miss out!" Drugs,  
alcohol, and tobacco will give you the joy. Do not believe it. (bis)**

6. Si un jour quelqu'un s'approche doucement, si l'on nous dit: va, amuse-toi !  
Ouvre tes yeux, tes oreilles à n'importe quoi, ne l'écoutons surtout pas ! (bis)

### REFRAIN

**(If one day somebody comes close to you, and says: go, have a good time!  
Open your eyes and your ears to everything, do not listen to it (bis)**

### CODA

Et vivons en vainqueurs, vainqueurs pour le Seigneur !

**(And let us live as conquerors, conquerors for the Lord!)**